

Foro Iberoamericano de Diversidad e Interculturalidad en las Políticas y Planes de Lectura

Fecha: 20 y 21 de septiembre de 2022

Hora: 8:00 a.m. – 5:00 p.m. / 8:00 a.m. – 1:00 p.m.

Lugar: Universidad Jorge Tadeo Lozano, Auditorio Hemiciclo – Biblioteca.

Presentación

El Cerlalc como un organismo intergubernamental, bajo los auspicios de la UNESCO, en cumplimiento de su misión para generar condiciones para el desarrollo de sociedades lectoras, el fomento de la producción y circulación del libro y la promoción de la lectura y la escritura, reconoce la importancia de profundizar y generar líneas de pensamiento que permitan identificar los retos y las oportunidades que representa abordar la diversidad y la interculturalidad en las políticas y planes de lectura.

Es así como, en el marco de los convenios de cooperación internacional suscritos con el Ministerio de Educación Nacional de Colombia y con la Universidad Jorge Tadeo Lozano de Colombia, se realizará el Foro Iberoamericano de Diversidad e Interculturalidad en las Políticas y Planes de Lectura, entendido como un espacio de reflexión y diálogo entre múltiples actores tanto nacionales como regionales, que aportan a la transformación cultural, educativa y política de las sociedades actuales en este ámbito.

Estos diálogos se gestan, además, como un compromiso regional entorno al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la implementación de directrices internacionales como lo es la Convención 2055 sobre la Protección y la Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, donde se reconoce que *“la diversidad lingüística es un elemento fundamental de la diversidad cultural, y reafirmando el papel fundamental que desempeña la educación en la protección y promoción de las expresiones culturales”*.

De igual manera, también es importante señalar que en el marco del Decenio de las Lenguas Indígenas (2022 – 2032), se señala *“la importancia de las lenguas indígenas para la cohesión y la inclusión social, los derechos culturales, la salud y la justicia. También destaca la utilidad de las lenguas indígenas para el desarrollo sostenible y la preservación de la diversidad biológica, ya que conllevan conocimientos ancestrales y tradicionales que unen a la humanidad con la naturaleza”*.¹

En este marco estratégico global y contrastado con la realidad de la región frente a la alta presencia de población con pertenencia étnica y lenguas propias, es urgente que los planes y las políticas públicas incluyan de forma prioritaria a estas poblaciones, sus características y necesidades, en el ejercicio de sus derechos como ciudadanos del mundo. Como referencia de lo anterior, de acuerdo con la CEPAL, América latina y el Caribe es una región

¹ <https://es.unesco.org/news/proximo-decenio-lenguas-indigenas-2022-2032-se-centrara-derechos-humanos-sus-hablantes>

multiétnica y pluricultural con cerca de 671 pueblos indígenas² sin contar las comunidades afrodescendientes y el pueblo Rrom, y solo en América Latina se registran aproximadamente 420 lenguas nativas.

Bajo este contexto, se trata de reconocer sus prácticas orales y de producción de conocimiento en el marco de sus sistemas de comunicación propia y los mismos proyectos de etnoeducación que cada vez se fortalecen más desde las bases, con el fin de que esta riqueza entre en diálogo con los conocimientos de la sociedad mayoritaria en pro del respeto por la diferencia y la construcción de una cultura de paz.

Son varios los países que han avanzado de manera comprometida en la formulación de políticas públicas de lectura desde el reconocimiento de la diversidad cultural, una muestra de ello son países como Colombia, México, Perú, entre otros. Sin embargo, aún sigue siendo necesario avanzar en los países que no han desarrollado enfoques de inclusión en sus políticas públicas y fortalecer aquellos países que ya han iniciado este compromiso.

Así pues, el Foro se constituye como un espacio de diálogo entre las comunidades étnicas, el gobierno desde el sector educativo, la academia y otros actores como la industria editorial, tomando como referencia el Plan Nacional de Lectura y Escritura Leer es mi cuento del Ministerio de Educación de Colombia y en particular el proyecto Territorios Narrados en voz de las comunidades que han participado.

Objetivo

Contribuir a la reflexión acerca de los retos de los planes y políticas del libro y de lectura desde el sector educativo y cultural a partir de un enfoque intercultural que aporte al reconocimiento y pervivencia cultural. Con el fin de trazar nuevas rutas que propicien el reconocimiento de las lenguas, los saberes orales y escritos generados por las comunidades étnicas y su rol en la construcción de sociedades del conocimiento.

Objetivos específicos

- Promover la incorporación de enfoques diferenciales en los planes y políticas públicas de lectura, mediante el reconocimiento de poblaciones con pertenencia étnica y diversidad de lingüística y que aporten a los procesos de educación propia
- Reconocer, identificar y socializar experiencias significativas de la región frente al desarrollo de estrategias y acciones concretas desde una perspectiva intercultural, en el marco de planes y políticas de lectura
- Propiciar un espacio que permita reconocer los retos de la diversidad y la interculturalidad en la políticas y planes desde la experiencia propia y saberes de las comunidades étnicas.
- Generar diálogos entre docentes, investigadores, promotores de lectura, escritores y actores del sector editorial acerca de las necesidades e intereses frente a la producción de materiales de lectura que sean pertinentes a los procesos de educación propia, intercultural, producidos por las comunidades y en lenguas nativas.

Descripción general

² <https://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/2016/UN-Agencies-Docs/OIM-Spanish-version316.pdf>

El foro se concibe como una oportunidad para celebrar la diversidad lingüística y cultural junto el multilingüismo presente en nuestra región, como factores para la paz y el desarrollo sostenible. Se propone como un espacio para promover desde las políticas y los planes de lectura, el reconocimiento de la diversidad lingüística, étnica y cultural de la región, y el fortalecimiento de la identidad cultural de las comunidades étnicas, la puesta en marcha de acciones que hagan de la Interculturalidad un elemento permanente de las prácticas de lectura, escritura y oralidad.

Son diversos los avances al respecto, la formulación de proyectos educativos alrededor del bilingüismo y procesos de enseñanza de la lengua materna, el reconocimiento de la oralidad como una línea estratégica en planes de lectura, proyectos de revitalización de la lengua en el contexto educativo, pero el reto sigue siendo mayor.

Se trata, entonces, de una posibilidad para fortalecer los planes de lectura de la región haciéndolos más pertinentes e incluyentes frente a las poblaciones minoritarias que habitan en los países y que usualmente tiene menores posibilidades de acceso a los bienes y servicios educativos y culturales, a partir del reconocimiento de la lengua como un elemento central en la conformación de los valores individuales y colectivos.

Más que un evento, es un camino que inicia con el Foro para empezar a instaurar en todos los planes de lectura de la región, enfoques diferenciales, que, en adelante, estén presentes en las acciones de fomento de la lectura, la escritura y la oralidad, los servicios y programas de las bibliotecas y demás espacios, en las colecciones, en los actores que hacen parte de la planeación e implementación de los planes de lectura, e incluso en la forma de construir políticas públicas.

Se desarrollará a partir del reconocimiento de las voces de los diferentes actores que participan y contribuyen en la formulación de políticas y planes de lectura para impulsar perspectivas interculturales y su programación se desarrollará en torno a tres ejes:

1. Políticas y planes orientados a la educación propia y el fortalecimiento de la lengua materna

Este eje pretende visibilizar la experiencia y apuestas fundamentales de las comunidades étnicas desde diferentes experiencias en la región, entre ellas, el Plan Nacional de Lectura Leer es mi cuento desde el proyecto Territorios narrados y otras experiencias significativas en países como Chile y Perú con el fin de reconocer los resultados y posibles transformaciones; así como, los desafíos en la implementación y sostenibilidad de proyectos edición comunitaria y, en general, en la creación de capacidades propias en las comunidades alrededor de la gestión del conocimiento.

2. La interculturalidad y las políticas, una reflexión desde la academia

A partir de este espacio, se espera llevar al foro los principales debates académicos alrededor de la interculturalidad, con el fin de profundizar y construir de manera articulada entre el Estado, la academia y la sociedad rutas que posibiliten el fortalecimiento de las políticas públicas orientadas a generar sociedades lectoras desde el reconocimiento de la diferencia.

3. La creación de contenidos propios, sus principales desafíos

Este eje, pretende visibilizar los retos de las comunidades étnicas en los procesos de producción y difusión de sus saberes. A partir de ello, se considera necesario pensar la interculturalidad desde la industria editorial y los propios autores.

Público objetivo

- Responsables de políticas públicas en Iberoamérica
- Comunidades étnicas
- Sector editorial
- Secretarías de educación
- Promotores de lectura
- Instituciones educativas
- Docentes e investigadores y en general comunidad académica

Formato de realización

El foro tendrá un formato mixto, se llevará a cabo de manera presencial con transmisión virtual a través de los canales de Youtube del Centro.

Agenda Preliminar

20 de septiembre de 2022

8:00 a.m. Registro

8:30 – 9:30 a.m. Apertura y saludo de bienvenida

Participan:

- o Andrés Ossa, Director del Cerlalc - Colombia
- o Julieta Brodsky. Ministra de las Culturas, las Artes y el Patrimonio - Chile
- o Alejandro Gaviria. Ministro de Educación – Colombia
- o Patricia Ariza. Ministra de cultura – Colombia
- o Sabina Orellana Cruz. Ministra de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización – Bolivia
- o Carlos Sánchez Gaitán. Rector Universidad Jorge Tadeo Lozano

9:30 – 10:15 a.m. Conferencia inaugural. Álvaro Pop – Guatemala. Miembro del grupo mundial por el decenio de acción para lenguas indígenas. América Latina - Guatemala

10:15 – 10:30 a.m. Receso

10:30 – 12:00 a.m. Repertorios culturales, educativos y políticos: experiencias educativas y culturales desde el reconocimiento de las lenguas

Participan

- Alejandra Pacheco. Gerente del Plan Nacional de Lectura y Escritura Ministerio de Educación Nacional
- Mercy Murillo. Autora del Libro del Pio Pio y otros misterios. Colección territorios narrados Docente – Colegio María Auxiliadora. Comunidad Isla Mono, Chocó.
- Maria Cristina Escobar. Asesora del Ministerio de Educación Nacional para asuntos étnicos.
- Jon Landaburu. Creador de la ley de lenguas nativas en Colombia.

Modera: Jeimy Esperanza Hernández. Gerente de lectura, escritura y bibliotecas. Cerlalc.

2:00 – 3:30 p.m Conversatorio. Retos de la diversidad y la interculturalidad en las políticas públicas

Participan:

- Maria Isabel Mena. Experta investigadora en etnoeducación, comunidades afrodescendientes, Colombia
- Jose Bessa Freire. Especialista en lenguas indígenas, Brasil.
- Agustín Panizo Jansana. Experto en lenguas indígenas e interculturalidad, Perú

Modera: Danit Torres. Experta en educación intercultural.

3:30 – 5:00 p.m. Conversatorio. Oralituras, narrativas Orales

Participan:

- Elisa Ramírez Castañeda. Poeta, narradora, traductora y socióloga, México
- Hugo Jamioy. Poeta indígena, Colombia
- Miguel Rocha Vivas. Investigador oralituras y literaturas indígenas, Colombia
- Luis Barragán. Estudiante doctorado en estudios sociales. Universidad Jorge Tadeo Lozano.
- Camilo A. Vargas Pardo. Profesor Universidad Nacional de Colombia.

Modera: Adriana Campos Umbarila. Profesora e investigadora del Instituto Caro y Cuervo.

21 de septiembre de 2022

8:00 – 8:45 a.m. Conferencia magistral: Racismo y sesgo en materiales educativos: educación para ciudadanía mundial y la paz. Cristián Bravo Araya. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe. UNESCO

8:45 – 10:00 - Conversación. Narrar, escribir, contar y publicar. Realidades y desafíos en la voz de las comunidades

Participan:

- Mary Grueso. Escritora, poeta y narradora oral afrocolombiana. Colombia
- Estercilia Simanca Puchaina. Escritora indígena. Colombia
- Yana Lucila Lema. Periodista, escritora, poetisa y traductora. Ecuador
- Natalia Toledo Paz. Poeta bilingüe, escritora en zapoteco y español. México

Conversan con: Andrés Ossa, director CERLALC/UNESCO y Ana Julia Mora – Editorial Planeta

10:00 – 10:15 Receso

10:15 – 11:30 a.m. Conversatorio. Pensar la interculturalidad y promover las lenguas nativas desde la industria editorial: retos y desafíos.

Participan:

- Editorial Amanuta. Colección patrimonio y cultura. Chile
- Luz Stella Malpica. Tagigo. Editorial independiente. Colombia
- Emiro Aristizábal Álvarez. Presidente. Cámara Colombiana del Libro. Colombia
- Juan Pablo Mojica. Editor. Colombia

Modera: José Diego González Mendoza - Gerente de Producción y Circulación del Libro Cerlalc Unesco.

11:30 – 12:45 p.m. Preservar, promover y difundir las lenguas indígenas una prioridad para la identidad latinoamericana: acciones y apuestas actuales en el marco del Decenio de las Lenguas Indígenas desde los planes de lectura

Participan:

- Daniela de la Puente. Coordinadora General. Ministerio de Cultura. Perú
- Karla Eliessetch. Coordinadora Plan Nacional de Lectura. Ministerio de las Culturas. Chile
- Sandra Suescún. Coordinadora Red Nacional de Bibliotecas. Ministerio de Cultura. Colombia
- Adelfo Regino Montes. Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas. México



- Stephanie Dominique Martineau. Jefa de oficina en Coordinación de Memoria Histórica y Cultural de México en Presidencia de la República. México.

En conversación: Claudia Milena Gómez. Directora de Calidad, Ministerio de Educación Nacional.